

# Den Europæiske Unions Tidende

# L 259



Dansk udgave

Retsforskrifter

55. årgang

27. september 2012

## Indhold

### II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

#### FORORDNINGER

Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 878/2012 af 26. september 2012 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ..... 1

Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 879/2012 af 26. september 2012 om tildelingskoefficienten for udstedelse af de importlicenser, der er ansøgt om fra 8. til 14. september 2012 for sukkerprodukter under visse toldkontingenter, og suspension af indsendelse af ansøgninger om sådanne licenser ..... 3

#### AFGØRELSER

2012/521/EU:

★ **Afgørelse vedtaget af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer af 20. september 2012 om udnævnelse af en dommer ved Domstolen** ..... 5

#### RETSAKTER VEDTAGET AF ORGANER OPRETTET VED INTERNATIONALE AFTALER

2012/522/EU:

★ **Afgørelse nr. 3/2012 truffet af AVS-EU-Ambassadørudvalget af 13. september 2012 vedrørende omfordeling af en del af de ikketildelte midler under den 10. Europæiske Udviklingsfond (EUF) til internt AVS-samarbejde** ..... 6

Pris: 3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

# DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

**Berigtigelser**

- ★ **Berigtigelse til Rådets forordning (EU) nr. 36/2012 af 18. januar 2012 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien og om ophævelse af forordning (EU) nr. 442/2011 (EUT L 16 af 19.1.2012)** 7

## II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

## FORORDNINGER

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 878/2012

af 26. september 2012

om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager <sup>(2)</sup>, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterier for

Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.

- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2012.

På Kommissionens vegne  
For formanden

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

## BILAG

## Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	MK	57,9
	XS	46,1
	ZZ	52,0
0707 00 05	MK	13,4
	TR	126,8
	ZZ	70,1
0709 93 10	TR	126,8
	ZZ	126,8
0805 50 10	AR	89,9
	CL	91,5
	TR	109,0
	UY	64,7
	ZA	89,9
	ZZ	89,0
0806 10 10	MK	41,5
	TR	128,1
	ZZ	84,8
0808 10 80	BR	89,7
	CL	138,0
	NZ	138,0
	US	181,6
	ZA	108,5
	ZZ	131,2
0808 30 90	CN	75,6
	TR	110,4
	ZA	144,5
	ZZ	110,2
0809 30	TR	148,9
	ZZ	148,9
0809 40 05	IL	60,4
	ZZ	60,4

<sup>(1)</sup> Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 879/2012

af 26. september 2012

om tildelingskoefficienten for udstedelse af de importlicenser, der er ansøgt om fra 8. til 14. september 2012 for sukkerprodukter under visse toldkontingenter, og suspension af indsendelse af ansøgninger om sådanne licenser

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 891/2009 af 25. september 2009 om åbning og forvaltning af visse fællesskabstoldkontingenter for sukker <sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De mængder, der er ansøgt om i de licensansøgninger, som er indsendt til myndighederne fra 8. til 14. september 2012 i henhold til forordning (EF) nr.

891/2009, overstiger den disponible mængde under løbenummer 09.4317, 09.4318, 09.4319, 09.4320 og 09.4321.

- (2) Under disse omstændigheder bør der i henhold til forordning (EF) nr. 1301/2006 fastsættes en tildelingskoefficient for den licens, der skal udstedes for løbenummer 09.4317, 09.4318, 09.4319, 09.4320 og 09.4321. Indsendelse af yderligere ansøgninger for det pågældende løbenummer bør i henhold til forordning (EF) nr. 891/2009 suspenderes indtil produktionsårets udgang —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De mængder, der er ansøgt om importlicenser for efter forordning (EF) nr. 891/2009 fra 8. til 14. september 2012, multipliceres med den tildelingskoefficient, som er fastsat i bilaget til denne forordning.

2. Indsendelse af yderligere licensansøgninger, der svarer til de i bilaget anførte løbenumre, suspenderes indtil udgangen af produktionsåret 2012/13.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. september 2012.

*På Kommissionens vegne  
For formanden*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.

<sup>(3)</sup> EUT L 254 af 26.9.2009, s. 82.

## BILAG

## »CXL-indrømmelsessukker«

Produktionsåret 2012/13

Ansøgninger indsendt fra 8.9.2012 til 14.9.2012

Løbenummer	Land	Tildelingskoefficient (%)	Yderligere ansøgninger
09.4317	Australien	14,285714	Suspenderet
09.4318	Brasilien	12,292758	Suspenderet
09.4319	Cuba	33,333333	Suspenderet
09.4320	Alle tredjelande	4,000003	Suspenderet
09.4321	Indien	9,090909	Suspenderet

## »Balkan-sukker«

Produktionsåret 2012/13

Ansøgninger indsendt fra 8.9.2012 til 14.9.2012

Løbenummer	Type	Tildelingskoefficient (%)	Yderligere ansøgninger
09.4324	Albanien	—	
09.4325	Bosnien-Hercegovina	( <sup>1</sup> )	
09.4326	Serbien	( <sup>1</sup> )	
09.4327	Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	—	
09.4328	Kroatien	( <sup>1</sup> )	

— Ikke relevant: Kommissionen har ikke modtaget licensansøgninger.

<sup>(1)</sup> Ikke relevant: De ansøgte mængder overstiger ikke de disponible mængder, og ansøgningerne imødekommes fuldt ud.

## »Undtagelsesvis import af sukker og import af industrisukker«

Produktionsåret 2012/13

Ansøgninger indsendt fra 8.9.2012 til 14.9.2012

Løbenummer	Type	Tildelingskoefficient (%)	Yderligere ansøgninger
09.4380	Undtagelsesvis import	—	
09.4390	Import af industrisukker	( <sup>1</sup> )	

— Ikke relevant: Kommissionen har ikke modtaget licensansøgninger.

<sup>(1)</sup> Ikke relevant: De ansøgte mængder overstiger ikke de disponible mængder, og ansøgningerne imødekommes fuldt ud.

## AFGØRELSER

### AFGØRELSE VEDTAGET AF REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES REGERINGER

af 20. september 2012

om udnævnelse af en dommer ved Domstolen

(2012/521/EU)

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DEN EUROPÆISKE  
UNIONS MEDLEMSSTATER HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union,  
særlig artikel 19, og

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions  
funktionsmåde, særlig artikel 253 og 255, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Embedsperioden for fjorten dommere og fire generaladvokater ved Domstolen udløber den 6. oktober 2012. For perioden fra den 7. oktober 2012 til den 6. oktober 2018 skal der derfor udnævnes fjorten dommere og fire generaladvokater ved Domstolen.
- (2) Den 25. april 2012 udnævnte repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer ved afgørelse 2012/244/EU <sup>(1)</sup> elleve dommere og tre generaladvokater ved Domstolen for perioden fra den 7. oktober 2012 til den 6. oktober 2018. Den 20. juni 2012 udnævnte repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer ved afgørelse 2012/345/EU <sup>(2)</sup> to dommere og en generaladvokat ved Domstolen for samme periode.
- (3) For at afslutte den delvise udskiftning af dommerne og generaladvokaterne ved Domstolen bør repræsentanterne

for medlemsstaternes regeringer udnævne yderligere en dommer til den post, som mangler at blive besat.

- (4) Anthony BORG BARTHET er blevet indstillet til den ledige stilling som dommer ved Domstolen.
- (5) Det udvalg, der er nedsat ved artikel 255 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, har afgivet udtalelse om Anthony BORG BARTHETS kvalifikationer til at udøve embedet som dommer ved Domstolen —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

Anthony BORG BARTHET udnævnes til dommer ved Domstolen for perioden fra den 7. oktober 2012 til den 6. oktober 2018.

#### Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. september 2012.

K. KORNELIOU  
Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 121 af 8.5.2012, s. 21.

<sup>(2)</sup> EUT L 169 af 29.6.2012, s. 60.

# RETSAKTER VEDTAGET AF ORGANER OPRETTET VED INTERNATIONALE AFTALER

AFGØRELSE Nr. 3/2012 TRUFFET AF AVS-EU-AMBASSADØRUDVALGET

af 13. september 2012

vedrørende omfordeling af en del af de ikketildelte midler under den 10. Europæiske  
Udviklingsfond (EUF) til internt AVS-samarbejde

(2012/522/EU)

AVS-EU-AMBASSADØRUDVALGET HAR —

under henvisning til partnerskabsaftalen mellem på den ene side medlemmerne af gruppen af stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet og på den anden side Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater undertegnet i Cotonou den 23. juni 2000 <sup>(1)</sup>, som ændret for første gang i Luxembourg den 25. juni 2005 <sup>(2)</sup> og ændret for anden gang i Ouagadougou den 22. juni 2010 <sup>(3)</sup> (»AVS-EU-partnerskabsaftalen«), særlig punkt 6 i bilag Ib, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De tilbageværende midler fra Den 10. Europæiske Udviklingsfond (EUF) til internt AVS-samarbejde er ikke tilstrækkelige til at opfylde de programmeringsbehov, der fremkom i forbindelse med midtvejsundersøgelsen af den AVS-interne strategi under 10. EUF.
- (2) For fortsat at kunne reagere hurtigt og effektivt på voldelige konflikter i Afrika er det nødvendigt at tilføre nye midler til fredsfaciliteten for Afrika.
- (3) For at kunne finansiere EU's og AVS-staternes prioriteter bør det nødvendige beløb overføres fra de ikketildelte midler under den 10. Europæiske Udviklingsfond til bevillingsrammen for internt AVS-samarbejde.
- (4) AVS-EU Ambassadørudvalget bør straks vedtage denne afgørelse —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

## **Internt AVS- samarbejde**

Der overføres et beløb på 195 mio. EUR fra de ikketildelte midler under den 10. EUF til bevillingsrammen for internt AVS-samarbejde i overensstemmelse med de mål, der er opstillet i artikel 11, 28, 29 og 30 i AVS-EU-partnerskabsaftalen.

*Artikel 2*

## **Finansieringsanmodning**

AVS-EU-Ambassadørudvalget anmoder i overensstemmelse med artikel 12b, litra a), i bilag IV til AVS-EU-partnerskabsaftalen Kommissionen om at finansiere aktiviteter foreslået af henholdsvis EU og gruppen af AVS-stater og navnlig om at tilføre ekstra midler til fredsfaciliteten for Afrika på i alt 100 mio. EUR for at støtte Den Afrikanske Union og regionale organisationers bestræbelser på at imødegå sikkerhedsudfordringer i Afrika.

Denne afgørelse træder i kraft på datoen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. september 2012.

*På AVS-EU-Ambassadørudvalgets vegne*

D. EVINA ABE'E

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT L 317 af 15.12.2000, s. 3.

<sup>(2)</sup> Aftale om ændring af partnerskabsaftalen mellem medlemmerne af gruppen af stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet på den ene side og Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den anden side undertegnet i Cotonou den 23. juni 2000 (EUT L 209 af 11.8.2005, s. 27).

<sup>(3)</sup> Aftale om ændring for anden gang af partnerskabsaftalen mellem på den ene side medlemmerne af gruppen af stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet og på den anden side Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater, undertegnet i Cotonou den 23. juni 2000, som ændret første gang i Luxembourg den 25. juni 2005 (EUT L 287 af 4.11.2010, s. 3).



**BERIGTIGELSER****Berigtigelse til Rådets forordning (EU) nr. 36/2012 af 18. januar 2012 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien og om ophævelse af forordning (EU) nr. 442/2011**

*(Den Europæiske Unions Tidende L 16 af 19. januar 2012)*

Side 5, artikel 9, litra a):

*I stedet for:* »... teknologi, der er opført i bilag VI, eller i tilknytning til levering, fremstilling, vedligeholdelse og anvendelse af varer, der er opført i bilag V, til syriske personer, enheder eller organer eller til anvendelse i Syrien«

*læses:* »... teknologi, der er opført i bilag VI, eller i tilknytning til levering, fremstilling, vedligeholdelse og anvendelse af varer, der er opført i bilag VI, til syriske personer, enheder eller organer eller til anvendelse i Syrien«.

---





## ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

*Den Europæiske Unions Tidende*, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

## Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_da.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.**

**Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>**



Den Europæiske Unions Publikationskontor  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

DA